



“The Society of Publishers in Asia
2016 Awards for Editorial Excellence”
亞洲出版業協會
「2016 年度卓越新聞獎」

提名文章



《天下雜誌》565 期

頭號叛將 揭密梁孟松投效三星始末

獵殺叛將

P.108-117

捍衛商業秘密

台灣兩兆產業的迫切危機

P.118-123



The Society of Publishers in Asia
2016 Awards for Editorial Excellence

亞洲出版業協會
2016 年度卓越新聞獎

參賽作品：獵殺叛將

出刊日期：2015.01.21 – 2015.02.03 （《天下雜誌》565 期）

報獎項目：Excellence in Feature Writing
卓越專題特寫獎



叛將

張忠謀在去年法說會上，坦承16奈米技術被三星超前，震驚原本看好台積電的外資法人與半導體產業分析師，使台積電一度股價大跌、評等遭降。但張忠謀始終沒講出的，卻是被信任的愛將背叛的痛……。

從半導體到面板業、IC設計業，都出現足以「動搖國本」的叛將。梁孟松的故事，給國家、企業、個人什麼警訊？

文——陳良榕 攝影——劉國泰·鍾士為
繪圖——Chuan

揭祕梁孟松投效三星始末

獵殺



止血

台積電二審逆轉勝

其中諸多新細節，讓台灣科技業的頭號叛將梁孟松的神祕面貌，以及他投奔敵營的心路歷程，變得更為清晰。

主角 誰是梁孟松？

○九年，胡正明的太太籌備丈夫生日，發電郵給學生，被人發現，群組中的梁孟松郵址竟是「msliang@samsung.com」。這封電郵，後來被台積電提為呈堂證物。藉此證明，梁孟松競業禁止期結束前，便在三星工作。

種因——梁孟松為何出走？

梁孟松有個「心結」，來自與他多年激烈競爭的同仁、現任台積電技術長孫元成。

他的不滿溢於言表，一位前台積電研發主管看在眼里，「我想他一點瑜亮情結總是有的。」

為何最後是孫元成出線？

蔣尚義解釋，主要是專長使然。孫元成負責製程整

相關專利發明人。」

正明，舉世知名的HENG發明人。



(達志影像／路透社提供)

這位梁孟松的老同事沒再說下去。但顯然關於梁孟松個性自負、不善合作的傳言，不是空穴來風。

從他高得令人咋舌的年所得可看出。

審判過程中，台積電揭露了梁孟松的收入：他在台積電的十七年期間，薪資暨股票及現金紅利，合計高達六億兩千六百九十三萬台幣。平均年所得超過三千六百萬元，高過台灣絕大多數企業總經理。

如同其他台灣高科技公司的高階主管，梁孟松曾簽下所謂的「金手銬」條款，約定將股票紅利之五〇％交給台積電的境外公司保管，辭職後兩年內若為競爭者工作，視為放棄未發放股票。他離職時，也再度簽約確認。

梁孟松離職時，告知公司將陪侍雙親，並到清華大學任教，但半年後旋即改往韓國成均館大學擔任訪問教授。由於成均館大學隸屬三星集團，當時便有媒體報導，梁孟松已在三星工作，然而台積電一直等了快兩年，直到競業禁止期滿，梁孟松已到三星上班，才對他採取法律行動。

許多人不解，在商場手段霹靂果決的台積電，為何變得如此溫良敦厚？

絕裂——背棄信任，投靠敵營

其實，早在二〇一〇年五月，台積電當時的人事副總杜隆欽已發電郵給梁孟松，說見報紙報導他已加入三星，將視為違反競業禁止條款，股票將照規定全數捐給台積電基金會。

梁孟松立刻回信告訴他，「過去不曾，現在沒有，未來也不會，做出對不起公司的事。」

一個月後，當時的法務副總杜東佑和杜隆欽連袂與梁孟松會談，他當場保證「當時及未來都不會加入三

台積電的訴狀如此寫明。

梁孟松唯一一次出庭，是在一審時。他說，在台積電遭到「冷凍」、「降職」，最後才「被迫」從台積電離職。他聲稱有八個月的時間，只能做些瑣碎事務，「憑我的資歷要我去一個不能發揮的單位」、「我感到被欺騙、被侮辱，高層完全不重視我」，他當時聲淚俱下地說。

怨念——「優等生」的偏執

他的辯護律師，名律師顧立雄主張，台積電禁止梁孟松到其他公司任職，是侵害他的工作權。一審法官因此當庭駁回台積電的請求。

當時，杜東佑出庭作證時反駁，張忠謀其實對梁另有安排，「他知道是什麼。」

這安排，其實就是台積電當時剛開始籌備的「超越摩爾定律計劃」(more than Moore)，亦即在成熟製

星。」次日，他甚至發信給與他熟識的杜東佑，表示考慮辭去成均館大學訪問教授的職務。

期間，梁孟松甚至曾寫信給張忠謀喊冤，說他「身上流著台積人的血液。」

最後，台積電主管還是選擇相信這位有十多年革命感情的老同事。將合計七十三萬七千七百多股，換算現今市價超過一億元的股票，分三次發放給梁孟松。

而梁孟松卻在完全取得股票的兩個月後，二〇一一年七月十三日，正式擔任三星電子LSI部門技術長。

這消息傳開，所有信任他的人形同被他狠狠甩了一記耳光。

「一個國家能有幾個大企業？如果我們不保護他們，要保護誰？」 法官熊誦梅說。

「我們當初都很相信他的，」方淑華說。原本與梁孟松私交甚睦的她坦承，司法調查其間，她的心裡也不好受，但等到對梁孟松不利的證據，如雪球一般愈滾愈多時，「我們才知道，原來不是這樣一回事。」

也因此，台積電才會以他到三星，可能會洩漏台積電密的預防性理由，要求法院禁止梁孟松到三星工作。「梁孟松：顯然欠缺誠信，……尚難期待其遵守對台積電公司之保密義務，」



程製造多樣性的產品，例如微機電、車用IC、感測器等。

但梁孟松對該計劃不屑一顧。他認為「超越摩爾定律計劃」「僅是一個將六吋及八吋廠之落後技術予以統整之計劃」，要將他從集菁英於一堂的研發平台一處，「調到此一預算極低，且技術落後之單位，亦顯屬『降職』，難稱為『委以重任』。」

從法庭筆錄文讀過的文字，猶可清楚讀出當時梁孟松的忿忿不平。

「他就是有種執念，覺得要做最先進的技術，才算重用，」方淑華感嘆，「去做more than Moore的產品，他認為是受到冷凍。」

然而，事過境遷。今天在物聯網的大趨勢下，成熟製程已鹹魚翻身，成為台積電最新的獲利來源。台積電共同執行長魏哲家就因執行「超越摩爾定律計劃」的出色表現，躍為張忠謀的兩個接班人之一。

梁孟松的一念之差，錯過更上一層樓的契機。

台灣

營業秘密法修正，觸法者得處5年以下徒刑，併處100萬至1000萬台幣罰金；若在域外犯罪且洩漏營業秘密，刑罰加重為1年以上10年以下徒刑，最高罰金為所得利益的10倍。

美國

2013年修正，當年11月生效：觸犯經濟間諜罪者，個人易科罰金上限從50萬美元調高至500萬美元，企業罰金則從1000萬美元，調高至其竊取之商業機密價值的3倍。國會並且指示，如果商業機密被外洩至另一國，則加重判刑，觸法者刑期從15-21個月增為21-27個月。

日本

計劃修正「反不正當競爭法」，最快將於今年提交國會審議，除由告訴乃論改為公訴罪，並將提高罰款上限。目前個人罰款上限為1000萬日圓，企業則為3億日圓。

研究整理：林昭儀



各國祭出非常手段 保護企業商業秘密 加重處罰之法令修正

表2

關於營業祕密 企業主和員工須知

給老闆

1. 營業祕密要定義清楚，要在公司內宣導，還得妥善收藏
公司必須先定義哪些智慧財產集資料屬於營業機密，否則員工帶走資料，不算竊取營業祕密。
審理不少營業祕密觸法案件的熊誦梅法官提醒，有時候就算公司在文件蓋上機密章，但被告一質疑，「平常都隨便丟在桌上，公司都無妥善收藏。」案件最後仍可能不成立。
2. 最好每幾年重簽一次保密協定
梁孟松一案，辯護律師曾經質疑當初梁孟松進台積電時，簽的保密協定十多年沒換，中間升遷、職務變動多次，還能算數嗎？因此企業最好每隔幾年與員工重簽，一來重新界定保密範圍，二來順便宣導。

給員工

1. 走得漂亮
熊誦梅發現，企業只要控告離職員工妨害營業祕密，那個員工投靠的新公司，直接開除他、撇清責任的機會很高。即使最後審判結果是無罪，員工的裡子也輸了。她因此勸告員工不要留給雇主「挾怨報復」的機會，離職前最好不要帶走任何東西，「最強的員工，是可以空手離開的，這表示你的智慧、經驗都很足夠。」
2. 洩密到中國，最重關十年、罰金無上限
2013年新修的營業祕密法最大特點，就是為了防堵叛將，規定如果「意圖在外國、大陸地區、香港或澳門使用」營業祕密，將面臨最重十年有期徒刑，五千萬以下罰金，而且「若如犯罪行為人所得之利益超過罰金最多額，得於所得利益之二倍至十倍範圍內酌量加重。」也就是說，若犯罪所得為一億元，最高可罰到十億元。

《天下》以電郵聯絡梁孟松，但至截稿，仍無回應。

其實，二審判決台積電勝訴的法官熊誦梅，在二審一開始時，曾經支持梁孟松，駁回台積電所提的假處分請求。

背叛——故佈疑陣 圓一個關鍵的謊

「當時大家都滿同情他的，」熊誦梅說。梁孟松的太太是韓國人，因此她一開始認為，梁孟松到韓國教書合情合理，未必真如台積電指控，是私下為三星工作。

但到了審判後期，她才赫然發現，原來梁孟松的妻小都住台灣，開始對於梁孟松在韓國待上這麼久時間，產生懷疑。

根據法院調出梁孟松的出境資料，他在成均館授課期間，從〇九年八月到一一年四月的六三〇天內，梁孟松實際在韓國逗留的時間高達三四〇天。然而，他其實只教一門課，每週僅三小時課程。

台積電指出，由於梁孟松在韓國待的時間，遠多於授課所需，「顯見梁孟松於該段期間實係為三星公司提供服務。」

為了佐證此論點，台積電還在二審時提出更強力的新證據。這也是二審大逆轉的關鍵之一。

台積電委託的韓國法律事務所查出，梁孟松任教成均館大學，可能是個幌子。他真正任教的是三星內部的企業培訓大學——三星半導體理工學院（SIT），校址就設在三星廠區。

梁孟松的十個韓籍「學生」，其實都是三星的資深

老招了，我們不能老是被他們這樣搞。」

常到美日各國開會的熊誦梅，深知「叛將」已成為美日先進國家的頭痛議題，而各國都祭出非常手段，保護國內大企業的營業祕密。（見表二）

「一個國家能有幾個大企業？如果我們不保護他們，要保護誰？」熊誦梅強調。

兩難——台積電為何不告三星？

十年前，台積電也以逆向工程的方式，分析對手中芯國際的產品，發現與台積電產品幾乎一模一樣。

前法務長杜東佑因此高度懷疑，投靠中芯的離職主管屬於「帶槍投靠」，才在美國控告中芯侵權，並在幾年後取得重大勝利。中芯從此再也無法對台積電構成威脅。

台積電會重施故技，接下來到美國控告三星侵權，

在職員工。

對此，梁孟松則答辯，他是看到台積電的調查報告，才知道原來教的都是三星員工。

「這部份真的很重要，他在韓國的時候，到底做些什麼事情？」二審的主審法官熊誦梅表示。

台積電運氣不錯。熊誦梅不是一般法官，她擁有柏克萊法學博士學位，是國內頂尖智財學者，也在台大任教。在法界以思想前瞻、有國際觀著稱。

而且，這位小梁孟松十多歲的柏克萊「學妹」，先生剛好也是韓國人。熊誦梅到過成均館大學多次，深知它與三星的密切關係，更知道韓國此類企業大學，具備一種不能公開說出的功能。

她曾在一場法學研討會分享一個日本案例。新日鐵控告離職工程師洩密給韓國浦項鋼鐵。這個官司的關鍵情節，是新日鐵工程師帶著高度機密的特殊鋼配方離職後，先到浦項工業大學「漂白」，度過競業禁止期。

熊誦梅因此聯想到成均館大學對三星的「類似功能」，「這個是（韓國的）

「他就是有種執念，覺得要做最先進的技術才算重用；否則就是受到冷凍，」
台積電法務長方淑華感嘆。



再度殲滅迫兵嗎？方淑華表示，目前暫時沒有這想法。三星企業規模與產品線，遠比當年的中芯龐大且複雜。貿然開戰，後果難測。

「我們雖然時時準備，但不會輕啟戰端，」她慎重地說。

一位台積電研發大將投奔敵營，全球晶圓代工產業的版圖也因此迎來巨變。

類似的情形，過去幾年台灣科技業接連發生。面板業、IC設計業都出現各自的「梁孟松」，都是足以動搖國本的「叛將」。

台灣以科技業立足全球，加上近來對岸的急起直追、不擇手段，讓「叛將」議題日益重要，幾乎到了「失一人喪邦」的程度。

這是真正的國安危機。

梁孟松的故事，足以讓所有企業主、主管、個人，都心生警惕。

英文版同步上線
www.cw.com.tw/english

訂閱每日電子報
topic.cw.com.tw/cwdaily

捍衛商業祕密

文——陳良榕

台灣兩兆產業的迫切危機

聯發科手機大將、人資主管竟一起倒戈大陸企業。中韓對手虎視眈眈，利誘台灣IC設計、半導體與光電等人才，攫取關鍵技術，危及台灣產業的競爭優勢。美國將保護商業祕密提升至國安層級，由FBI執法調查，值得台灣借鏡。

在台灣，大企業一旦站上法庭控告離職員工，常被批評為「大鯨魚對小蝦米」。

然而，台灣科技界二〇一四年最受矚目的官司——聯發科控告前通訊事業部總經理袁帝文妨害營業祕密案——可能改寫這個常規。

一四年十二月，在智慧財產法院一隅，兩批穿著律師袍的敵對人馬，坐在不同的角落等待開庭。

代表世界第三大IC設計公司聯發科的，是三位低聲交談的年輕女性律師，分別是國際通商事務所以及聯發科自家律師。

她們的對手，是鼎鼎大名的「御用律師」，曾在馬英九告王金平一案代表國民黨的陳明、寰瀛事務所合夥人池泰毅，以及由民事庭庭長退休轉任的陳文正。

「小蝦米」的律師團，不論名氣和經驗，顯然都高過「大鯨魚」，而且已讓「大鯨魚」吃過一回敗仗。聯發科檢舉袁帝文離職當天，將三二〇筆電腦檔案複製在行動硬碟攜出，觸犯工商洩密罪等罪行。但半年前，已被新竹地檢署認定罪證不足不起訴。

「他們刑事都已經不起訴了，現在告民事會有什麼用，浪費時間而已！」陳明看著對手，微笑地說。

警訊——手機大將 投奔敵營

袁帝文曾是聯發科的明日之星，前執行副總裁至強的左右手，不到四十歲就當上技術處長，掌管整個手機研發團隊。他正是聯發科十年前掀起「山寨機」風暴的幕後靈魂人物。

一位熟知內情人士指出，「就是因為他把整個團隊激發到這個程度，才有後來的聯發科。」

後來徐至強離職，時任無線通訊技術事業部總經理的袁帝文，也跟著被調離他一手參與創立的該事業群，並於一〇一年二月離職。

十三個月後，聯發科總經理謝清江從友人處得知，袁帝文已到中國對手展訊工作，擔任副總裁主管。他朋友更以手機拍照展訊高階主管會議紀錄，並傳送給



他確認，袁帝文列名其中。

「其他人意外，但我一點都不意外，」一位與袁帝文共事過的前聯發科主管表示。他知道袁帝文被調離手機部門心有不甘，「想要東山再起，那裡（展訊）是最有效的舞台。」

幾年前的展訊，雖被譽為「中國的聯發科」，但連

科技業四大高階主管

涉嫌背信、違反營業祕密法

研究整理：陳良榕



— 袁帝文 —

職位

前：聯發科無線通訊事業部總經理
後：展訊通信副總經理

涉嫌情節

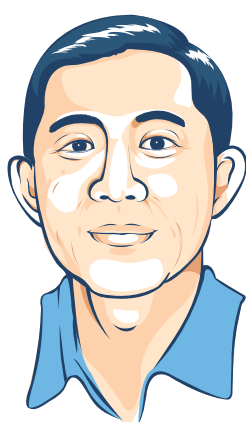
2012年2月離職時擅自重製320筆資料到行動硬碟，並帶離公司。翌年到競爭對手展訊擔任副總

訴訟狀態

刑事洩漏工商祕密罪等不起訴。現被控違反營業祕密法

影響產業

聯發科亞洲最大IC設計公司地位受到威脅



— 梁孟松 —

職位

前：台積電研發資深處長
後：三星電子LSI研發副總經理

涉嫌情節

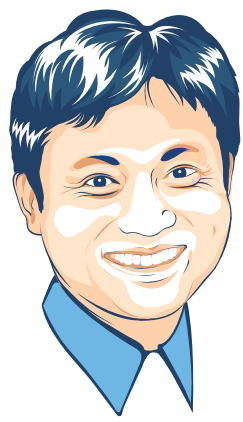
於兩年競業禁止期間，即為台積電競爭者三星電子旗下的成均館大學工作

訴訟狀態

被控違反營業祕密法民事二審敗訴，上訴中

影響產業

讓三星技術追趕上台積電，影響產值上兆元的晶圓代工業



— 陳立宜 —

職位

前：奇美電子電視面板事業部總經理
後：華星光電執行副總經理

涉嫌情節

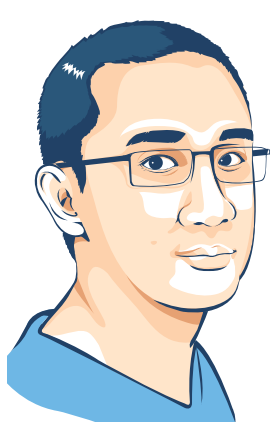
涉嫌連絡兩位友達高階主管，將關鍵AMOLED技術攜往中國華星光電，並分別擔任中國TCL集團高階主管

訴訟狀態

涉嫌違反「兩岸人民關係條例」33條第4項（台灣地區人民擔任大陸地區法人、團體或其他機構之職務或為其成員，不得從事妨害國家安全或利益的行為，不得從事妨害國家安全或利益的行為）遭台北市調處調查

影響產業

台灣面板業被中國趕上



— 簡志霖 —

職位

前：宏達電研發副總經理兼首席設計師

涉嫌情節

竊取手機介面、螢幕介面程式等重大商業機密，並攜往自行開設的設計公司

訴訟狀態

以違反營業祕密法、偽造文書罪嫌起訴

影響產業

可能提升中國手機公司實力

在法庭文件中，聯發科便指控袁帝文「……可知悉相對員工之專長。展訊公司能如此準確地挖角，顯係因抗告人提供該資訊之故。」

從一四年農曆春節後，聯發科研發工程師就常接到電話，要以兩到三倍薪資挖角。部份工程師不堪其擾，轉告上司。

聯發科法務長許維夫因此特別警告總機小姐，別轉接來路不明的電話。「但是直接打分機、打手機的，我就沒辦法了，」他無奈地說。

而且，許維夫發現，對方顯然對聯發科內部狀況瞭若指掌。接到電話的常是團隊中的高手，而且鎖定不同專長的研發人員，打算挖出後組成一個完整的產品開發團隊。

聯發科循線追查，發現開設獵人頭公司大肆挖角的，竟是三年前離職的人資主管林碧玉。而且，她

震驚——離職人資主管 為敵挖角

年虧損。袁帝文這種等級的聯發科菁英，不可能看得上眼。

但現在情勢驟變，展訊被併入國營的清華紫光集團，又有號稱一千兩百億元人民幣的國家半導體扶持基金撐腰，實力大增。

只不過，聯發科以打團隊戰聞名，一個袁帝文去展訊，未必能發揮多大作用。更何況，「他會的都是2G時代的東西，但現在都是Android，完全不一樣，」一位手機業內人士指出。

聯發科真正忌諱的，是在手機部門頗有威望的袁帝文，到展訊之後可能掀起的連鎖反應。

還曾在挖角時說溜嘴，告訴對方：「是要幫展訊工作。」

一四年十月，檢警搜索林碧玉住處，據聯發科表示，已在她電腦查出大批聯發科機密人事資料，將依違反營業祕密法起訴。

前手機大將加入敵營、最了解公司內情的前人資主管，幫對手來大肆挖角，這是過去一年間業績大爆發、意氣風發的聯發科，不為人知的一個低潮。

更讓許維夫震驚的一點，已是黃金陣容的袁帝文律師團，還加入一個新成員——前聯發科法務處長魏嘉俐。她兩年前跳槽外商拜耳，最近轉任執業律師，為老同事對抗老東家。

「我過去的手下大將跑來為袁帝文辯護，你看這樣還能說是小蝦米對大鯨魚嗎？」聯發科法務長許維夫激動地說，「你不覺得背後有一點玄機嗎？」

危機——商業間諜 重傷競爭力

許維夫面臨的壓力，台灣面板業早在五、六年前就遇過。當時前奇美電視面板事業總部事業部總經理陳立宜出走中國，在深圳華星光電打造出中國第一個八·五代廠，吸引友達、群創上百名中低階主管投靠。

二〇一一年底，總統馬英九到新竹科學園區與業者座談時，數名主管被陸企挖角，損失慘重的明基友達集團董事長李焜耀首先放砲，要求政府正視對岸挖角，造成台灣科技業競爭力流失的嚴重性。

李焜耀和美商康寧聯合建議，仿效美國的「商業間諜法」，將竊取商業祕密的行為，處以重度刑責及高

額民事賠償。

「馬總統聽進去了，」許維大說。

接下來的營業祕密法修法，堪稱是台灣近年來，效率最高的修法作業。

廠商呼籲後，僅花了短短一年三個月，新版營業祕密法便在一三年二月公告實施。「我很少看到法案通過得這麼快，」台積電法務長方淑華說。

負責修法的智慧財產局局長王美花記憶深刻，法案送到立法院審查時，由於相關洩密案頻頻見報，讓藍綠立委同仇敵愾，不但全力支持，還主動加碼，草案刑責最高五年，被立委大筆一揮加成十年。境外洩密的罰金本來一百萬元起跳，竟然有立委主動上調為五百萬元。

眼見場面失控，王美花趕緊私下協商，告訴立委，金額太高反而會讓法官不敢判，產生反效果，最後才折衷為三百萬元起跳。

補救——完善執法手段以自保

與營業祕密法一起修訂的，還有一四年六月實施的配套措施——「合法監聽」。若企圖竊取營業機密到外國使用，便賦予檢察官合法監聽的權力。這是本次修法最大突破之一。

這被業界稱為「康寧條款」。

一位參與修法的官員透露，康寧當時發現有台灣員工將製造技術祕密偷到中國，但一直搜查不到證據，束手無策；檢調想用監聽方式偵辦，卻於法無據。康

寧因此積極結合美僑商會游說政府修法，終於在去年完成監聽法修法，將營業祕密法納入適用範圍。

康寧是世界最大的液晶面板玻璃基板製造廠，也是台灣最大製造業外資，雇用上千員工。在台南科學園區的玻璃熔爐廠，採用康寧獨家的「溢流融合下拉」(fusion)製造技術，讓火熱的液態玻璃從爐中溢流而出時，在空中凝固、直接切割成超薄的平板玻璃。

「中間每道製程都是我們自己研發的，」台灣康寧顯示玻璃公司總經理曾崇凱自豪地說。

這個神奇的技術，讓康寧市佔率常年高達六〇%上下，日本旭硝子等同業始終望塵莫及。這也是急速竄起的中國民營玻璃廠，最垂涎的技術。

竊取康寧機密的離職員工，雖在台灣逃過法網，但類似行為的員工，卻在韓國就逮。其背後黑手，果然不出業界所料，是近來技術急起直追外商的河北東旭集團。

一三年六月，韓國法院判決東旭在韓國竊取康寧列為商業機密的「fusion」玻璃基板製造技術，須賠款四十億韓圓。

困境——面對中國 有苦難言

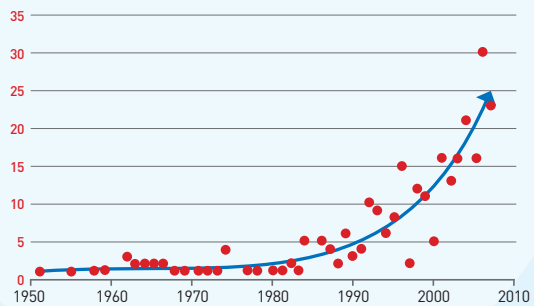
其實，歐美各國都感受到這股「中國威脅」，擁有世界最先進產業技術的美國，受到的壓力最大。

二〇一三年，美國總統辦公室發表一篇「減低美國商業機密偷竊的官方策略」，這篇一百多頁的報告，列舉了過去一年二十個美國公司營業祕密受侵害的重案例，其中超過八成與中國有關。

包括其中最著名的案例，是康寧在匹茲堡總部的特

美國營業祕密侵害案件數目快速飆高

美國聯邦法院判決之營業祕密侵害案數目(件)



資料來源：台大法律系教授謝銘洋論文



殊發泡玻璃配方被雇員偷竊，轉售給兩個中國人。

以及重慶的國有企業攀枝花鋼鐵集團，偷竊杜邦獨步全球的氯化法鈦白粉製程技術。

還有摩托羅拉的通訊技術、大型軟體公司的原始碼，通訊公司的國防技術等等，都被中國員工以不同方式偷竊，試圖交給相關中國公司。

這篇報告更指出，從部份個案「可清晰看出中國政府的操作痕跡。」

在《天下》的採訪過程，若干科技業主管也都意識這點，但苦於公司對中國市場的高度依賴，一再拜託記者報導對象集中在「一家不肖廠商」，千萬不要將該公司的洩密案與「中國政府」連結在一起。「中國市場對我們太重要了，不希望造成我們跟它對抗的印象。」

一位深受其害的外商副總也有類似反應，他在私下憂心忡忡，急切地說，「營業機密外洩是國安危機，再被中國這樣偷下去，台灣就完了！」

但在正式場合，他卻對此隻字未提，始終不願承認公司被中國公司竊密，「我們這些外商在中國都有龐大的投資利益，一惹到中國就完了，」他解釋。

「我們必須積極保護我們的智慧財產。我們唯一最大的資產就是美國人的發明、靈巧和創新的能力。這是我們保持繁榮的最大關鍵，」美國總統歐巴馬在一場談論商業祕密的演說如此評論。

這席話，若將「美國」換成「台灣」，一樣鏗鏘有力。

英文版同步上線
www.cw.com.tw/
english

英文翻譯與更多相關文章，請閱讀
1/26 (一) The China Post 深入報導

The China Post
英文中國新報